

# **CALYPSO**

## **WATCHES**

**IKMK5813M**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**INSTRUCTION MANUAL**

**MANUEL D'INSTRUCTION**

**BETRIEBSANLEITUNG**

**MANUALE DI FUNZIONAMENTO**

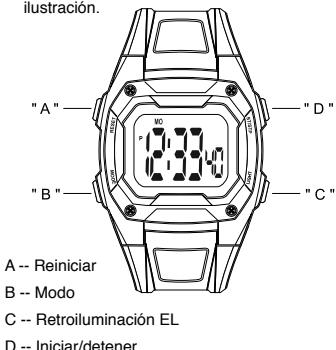
**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**ICONOS**

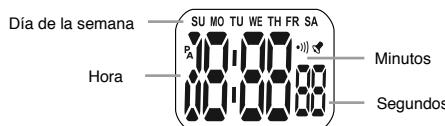
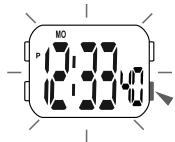
	Cronómetro
	Doble huso horario
	Alarma
	Resistencia al agua de 100 m
	Retroiluminación EL
	Señal horaria
	Batería (CR1616)

**BOTONES**

El funcionamiento de los botones se indica por medio de las letras asignadas en la ilustración.

**PANTALLA**

Datos que aparecen en la pantalla:

**RETROILUMINACIÓN**

La retroiluminación EL (electroluminiscente) hace que la pantalla brille para que resulte más fácil su lectura en la oscuridad.

**Uso de la RETROILUMINACIÓN**

- En cualquier modo, pulse "C" para iluminar la pantalla durante unos 3 segundos.

**ALARMA****Alarma y señal sonora**

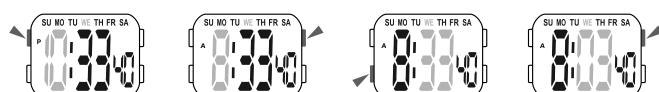
- En modo alarma, pulse "D" para encender/apagar la alarma y la señal horaria de acuerdo con la siguiente secuencia: Apagar alarma y señal horaria - Encender alarma - encender señal horaria - encender alarma y señal horaria.

**Ajuste de la alarma**

1. En modo alarma, pulse "A" para que las horas parpadeen. El indicador "P" aparecerá en pantalla (parpadeo indicado en modo ajuste).
2. Pulse "D" para aumentar la hora; mantenga el botón pulsado para aumentarla a mayor velocidad.
3. Pulse "B" para seleccionar los minutos.
4. Pulse "D" para aumentar los minutos; mantenga el botón pulsado para aumentarlos a mayor velocidad.
5. Pulse "A" para salir de los ajustes tras haberlos configurado.
- La alarma suena cada día a la hora preconfigurada durante unos 60 segundos. Pulse cualquier botón para detenerla.

**DOBLE HUSO HORARIO****Ajuste del doble huso hora**

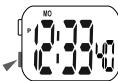
1. En modo de doble huso horario, pulse "A" para que la hora parpadee (parpadeo indicado en modo ajuste).
2. Pulse "D" para aumentar la hora; mantenga el botón pulsado para aumentarla a mayor velocidad.
3. Pulse "B" para seleccionar los minutos.
4. Pulse "D" para cambiar los minutos (pulse una vez para un cambio de 30 minutos).
5. Pulse "A" para salir el modo de ajuste tras haberlos configurado.

**SELECCIÓN DE MODOS**

Pulse "B" para cambiar de modo a modo en la secuencia siguiente:  
Modo reloj — Modo alarma — Modo cronómetro — Modo de doble huso horario.

**RELOJ**

- Formato 12/24 horas;
- Hora, minutos, segundos, día de la semana;
- Fecha integrada.

**ALARMA**

- Señal horaria;
- La alarma suena cada día a la hora preconfigurada.

**CRONÓMETRO**

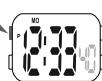
- 1/100 segundos.
- Rango de medición: 0'00"00 - 23:59'59".

**DOBLE HUSO HORARIO**

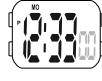
- La hora en otra zona horaria.

**HORA****Ajuste de la hora**

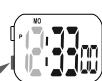
1. En modo reloj, mantenga pulsado "A" hasta que parpadeen los segundos (parpadeo indicado en modo ajuste).



2. Pulse "D" para reiniciar los segundos.



3. Pulse "B" para cambiar a la siguiente selección.



4. Pulse "D" para aumentar el número; mantenga el botón pulsado para aumentarlo a mayor velocidad.

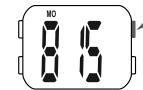
5. Repita los pasos 3 y 4. La selección se realizará de acuerdo con la siguiente secuencia: Segundos - hora - minutos - mes - fecha - día de la semana - formato 12/24 h.



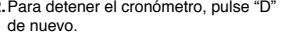
6. Pulse "A" para salir de los ajustes tras haberlos configurado.

**Calendario**

- En el modo reloj, mantenga pulsado "D" para visualizar: mes, fecha.

**CRONÓMETRO****El tiempo de vuelta**

1. En el modo Cronómetro pulse "D" para iniciar el cronómetro.



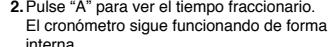
2. Para detener el cronómetro, pulse "D" de nuevo.



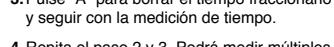
3. Pulse "A" para reiniciar el cronómetro.

**Tiempo fraccionario**

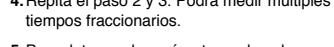
1. En modo cronómetro, pulse el botón "D" para iniciar el cronómetro.



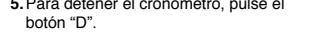
2. Pulse "A" para ver el tiempo fraccionario. El cronómetro sigue funcionando de forma interna.



3. Pulse "A" para borrar el tiempo fraccionario y seguir con la medición de tiempo.



4. Repita el paso 2 y 3. Podrá medir múltiples tiempos fraccionarios.



5. Para detener el cronómetro, pulse el botón "D".

**ATENCIÓN**

1. No intente abrirlo ni extraer la cubierta trasera.
2. No pulse los botones bajo el agua.
3. Si detecta humedad dentro del reloj, llévelo a su distribuidor para que se lo revise inmediatamente. De lo contrario, podrá erosionar las piezas metálicas del dispositivo.
4. Aunque el reloj se ha diseñado para resistir un huso normal, deberá evitar usarlo de forma brusca o dejarlo caer.
5. Evite exponer el reloj a temperaturas extremas.
6. Limpie el reloj únicamente con un paño suave y seco. Evite que entre en contacto con materiales químicos que puedan deteriorar las piezas de plástico.
7. Evite llevarlo cuando esté expuesto a campos electromagnéticos o energía estática.

P/N:MSA-94510-0E0G



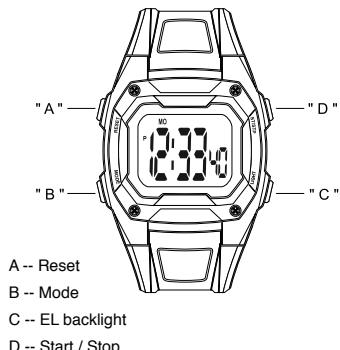
En aplicación de la normativa sobre los desechos de equipos eléctricos y electrónicos, los productos de relojería de cuarzo que se encuentran al final de su vida útil deben ser sometidos a una recogida selectiva en vistas a su posterior tratamiento. También puede depositar nuestros productos de relojería de cuarzo en uno de nuestros puntos de venta autorizados, así como en cualquier punto de recogida habilitado. La recogida selectiva, el tratamiento, la valoración y el reciclaje contribuyen a la salvaguarda de nuestro medio ambiente y a la protección de nuestra salud.

**ICONS**

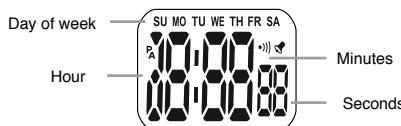
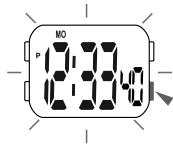
	Cronómetro
	Doble huso horario
	Alarma
	Resistencia al agua de 100 m
	Retroiluminación EL
	Señal horaria
	Batería (CR1616)

**BUTTONS**

The operation buttons are indicated by using the letters shown in the illustration.

**DISPLAY**

The screen shown in below:

**BACKLIGHT**

The backlight that uses an EL (electro-luminescent) cause the display to glow for easy reading in the dark.

**Use EL BACKLIGHT**

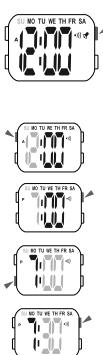
- In any mode, press "C" to illuminate the display about 3 seconds

**ALARM****Alarm and Chime**

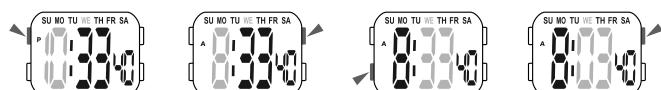
- In the alarm mode, press "D" to en/off the alarm and chime in the following sequences: Alarm & Chime off - Alarm on -Chime on Alarm & Chime en.

**Alarm Time Setting**

- In the alarm mode, press "A" the hour to flash, the indicator "•" appear (flashing indicated in set mode).
  - Press "D" to increase the hour, press and hold to increase at high speed.
  - Press "B" to select the minutes.
  - Press "D" to increase the minutes, press and hold to increase at high speed.
  - Press "A" to exit the set state, after you set.
- The alarm sounds at the preset time each day for about 60 seconds, press any button to break it.

**DUAL TIME****Dual Time Setting**

- In the dual time mode, press "A" the hour to Flash (Flashing indicated in set mode).
- Press "D" to increase The hour, press and hold to increase at high speed.
- Press "B" to select the minutes.
- Press "D" to change the minutes (press once change 30 minutes).
- Press "A" to exit the set state, after you set.

**MODE SELECTION**

Press "B" to change mode to mode in the following Sequence:  
Timekeeping Mode-Alarm Mode-Stopwatch Mode - Dual Time Mode.

**TIMEKEEPING**

- 12/24H Format;
- Hour, Minutes, Seconds, Day of week;
- Build in Date.

**ALARM**

- Hourly time signal;
- The alarm sounds at the present time each day.

**STOPWATCH**

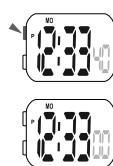
- 1/100 second unit.
- Measuring range: 0'00"00 - 23:59'59".

**DUAL TIME**

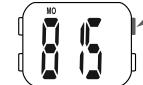
- The time for other time zone.

**TIMEKEEPING****Time Setting**

- In the timekeeping mode, press and hold "A" until the seconds to flash (flashing indicated in set mode).
- Press "D" to reset the seconds.
- Press "B" change to the next selection.
- Press "D" to increase the number, press and hold to increase at high speed.
- Repeat step 3 and 4, the selection in the following sequence: Seconds - Hour - Minutes - Month - Date - Day of week - 12/24H Format.
- Press "A" to exit the set state, after you set.

**Calendar**

- In the timekeeping mode, press and hold "D" to display: Month, Date

**STOPWATCH****A Lap Time**

- In the stopwatch mode, press "D" to start the stopwatch.
- To stop the stopwatch by pressing "D" again.
- Press "A" to reset the stopwatch.

**Split Time**

- In the stopwatch mode, press "D" to start the stopwatch.
- Press "A" to display the split time, stopwatch timing continues internally.
- Press "A" to clear the split time and to continue time measurement.
- Repeat step 2 and 3, you can measure the multi split time.
- Press "D" to stop the stopwatch.

**ATENCIÓN**

- Never try to open the case or remove its back cover.
- Do not operate buttons under water.
- Should moisture appear inside the watch, have it checked immediately by your dealer. Otherwise it can cause erosion of the metal parts of the watch.
- Though the watch is designed to withstand normal use, you should avoid rough use or dropping the watch.
- Avoid exposing the watch to temperature extremes.
- Wipe the watch with dry, soft cloth only. Avoid allowing it to come into direct contact with chemical materials, which can cause deterioration of the plastic parts of the watch.
- Avoid to wear the watch in electromagnetic, static conditions.



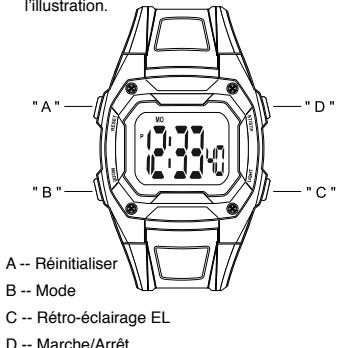
By virtue of the regulations pursuant to the handling of waste products deriving from electronic and electrical equipment, end of lifecycle watch making products must be selectively collected for processing. You may therefore dispose of your quartz watch making products at any of our retail outlets or any other authorized collection point. The selective collection, processing, recycling and disposal of these products helps contribute to safeguarding the environment and protecting our health.

**ICÔNES**

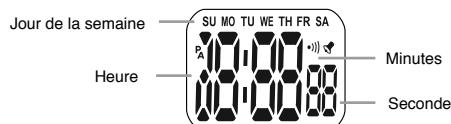
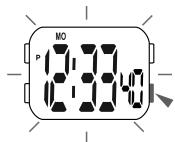
-  Chronomètre
-  Deuxième heure
-  Alarme
-  Étanchéité à l'eau 100 m
-  Rétro-éclairage EL
-  Carillon
-  Pile (CR1616)

**BOUTONS**

Le fonctionnement des boutons est indiqué à l'aide des lettres affichées sur l'illustration.

**AFFICHAGE**

L'écran illustré ci-dessous:

**RÉTRO-ÉCLAIRAGE**

Le rétroéclairage qui utilise un EL (électro-luminescent) allume l'écran pour faciliter la lecture dans l'obscurité.

**Utiliser le RÉTRO-ÉCLAIRAGE**

- Dans n'importe quel mode, appuyer sur « C » pour allumer l'affichage pendant environ 3 secondes.

**ALARME****Alarme et carillon**

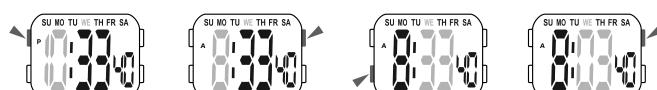
- En mode Alarme, appuyer sur « D » pour activer ou désactiver l'alarme et le carillon selon les séquences suivantes :  
Alarme et carillon désactivés - Alarme activée - Carillon activé - Alarme et carillon activés.

**Réglage de l'alarme**

1. En mode Alarme, appuyer sur « A » pour faire clignoter l'heure, l'indicateur « » apparaît (le clignotement indique le mode de réglage).
2. Appuyer sur « D » pour augmenter l'heure, maintenir enfoncé pour augmenter plus rapidement.
3. Appuyer sur « B » pour sélectionner les minutes.
4. Appuyer sur « D » pour augmenter les minutes, maintenir enfoncé pour augmenter plus rapidement.
5. Appuyer sur « A » pour sortir du mode réglage, une fois terminé.
- L'alarme retentit à l'heure prédéfinie chaque jour pendant environ 60 secondes, appuyer sur n'importe quel bouton pour la mettre en pause.

**DEUXIÈME HEURE****Réglage de la deuxième heure**

1. En mode Deuxième heure, appuyer sur « A » pour faire clignoter l'heure (le clignotement indique le mode de réglage).
2. Appuyer sur « D » pour augmenter l'heure, maintenir enfoncé pour augmenter plus rapidement.
3. Appuyer sur « B » pour sélectionner les minutes.
4. Appuyer sur « D » pour modifier les minutes (appuyer une fois pour changer 30 minutes).
5. Appuyer sur « A » pour sortir du mode réglage, une fois terminé.



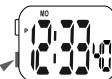
En application de la réglementation sur les déchets des équipements électriques et électroniques, les produits horlogers à quartz en fin de vie font l'objet d'une collecte sélective en vue de leur traitement. Vous pouvez ainsi déposer nos produits horlogers à quartz dans l'un de nos points de vente agréés, ainsi que dans tout point de collecte habilité. La collecte sélective, le traitement, la valorisation et le recyclage contribuent à la sauvegarde de notre environnement et à la protection de notre santé.

**SÉLECTION DU MODE**

Appuyer sur « B » pour changer de mode dans l'ordre suivant:  
Mode montre — Mode alarme — Mode chronomètre — Mode deuxième heure.

**MONTRÉ**

- Format 12/24 h;
- Heures, minutes, secondes, jour de la semaine;
- Date du jour.

**ALARME**

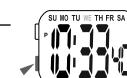
- Signal horaire;
- L'alarme retentit à l'heure prédéfinie chaque jour.

**CHRONOMÈTRE**

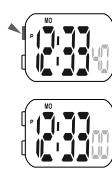
- Unité 1/100 seconde.
- Plage de mesure: 0'00"00 - 23:59'59".

**DEUXIÈME HEURE**

- L'heure de l'autre fuseau horaire.

**MONTRÉ****Réglage de l'heure**

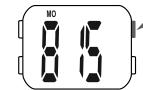
1. En mode Montre, faire un appui long sur « A » jusqu'à ce que les secondes clignotent (le clignotement indique le mode de réglage).
2. Appuyer sur « D » pour réinitialiser les secondes.
3. Appuyer sur « B » pour passer à la sélection suivante.
4. Appuyer sur « D » pour augmenter le nombre, maintenir enfoncé pour augmenter plus rapidement.



5. Répéter les étapes 3 et 4, sélection dans l'ordre suivant : Secondes - Heures - Minutes - Mois - Date - Jour de la semaine - Format 12/24h.
6. Appuyer sur « A » pour sortir du mode réglage, une fois terminé.

**Calendrier**

- En mode Montre, faire un appui long sur « D » pour afficher: Mois, Date.

**CHRONOMÈTRE****Temps intermédiaire A**

1. En mode Chronomètre, appuyer sur « D » pour démarrer le chronomètre.
2. Pour arrêter le chronomètre, appuyer à nouveau sur « D ».
3. Appuyer sur « A » pour réinitialiser le chronomètre.

**Temps intermédiaire B**

1. En mode Chronomètre, appuyer sur « D » pour démarrer le chronomètre.
2. Appuyer sur « A » pour afficher le temps intermédiaire ; le chronomètre continue en interne.
3. Appuyer sur « A » pour effacer le temps intermédiaire et poursuivre la mesure du temps.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour mesurer plusieurs temps intermédiaires.
5. Appuyer sur « D » pour arrêter le chronomètre.

**ATTENTION**

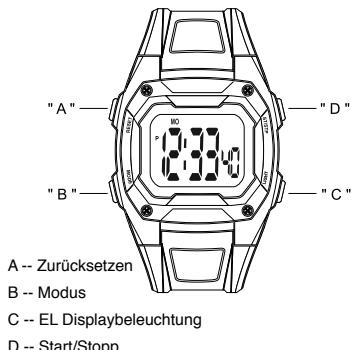
1. Ne jamais tenter d'ouvrir le boîtier ou d'enlever le couvercle de fond.
2. Ne pas actionner les boutons sous l'eau.
3. Si de l'humidité apparaît à l'intérieur de la montre, la faire vérifier immédiatement par votre revendeur. Dans le cas contraire, cela peut provoquer l'érosion des pièces métalliques de la montre.
4. Même si la montre est conçue pour résister à une utilisation normale, vous devez éviter toute utilisation brutale ou toute chute de la montre.
5. Éviter de soumettre la montre à des températures extrêmes.
6. Essuyer la montre uniquement avec un chiffon doux et sec. Éviter tout contact direct avec des produits chimiques, qui pourraient endommager les pièces en plastique de la montre.
7. Éviter de porter la montre dans des conditions électromagnétiques et statiques.

**SYMBOLE**

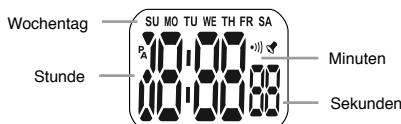
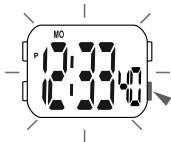
	Stoppuhr
	Dualzeit
	Alarm
	100 m wassererdicht
	EL Displaybeleuchtung
	Tonsignal
	Batterie (CR1616)

**TASTEN**

Die Funktion der Tasten wird durch die Buchstaben auf der Abbildung angezeigt.

**ANZEIGE**

Der im Anschluss gezeigte Bildschirm:

**DISPLAYBELEUCHTUNG**

Die Displaybeleuchtung mit EL (Elektrolumineszenz) sorgt dafür, dass die Anzeige im Dunkeln leuchtet und leichter abzulesen ist.

**EL DISPLAYBELEUCHTUNG benutzen**

- Drücken Sie in einem beliebigen Modus „C“, um die Anzeige für 3 Sekunden zu beleuchten.

**ALARM****Alarm und Tonsignal**

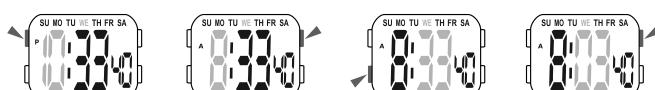
- Im Alarmmodus „D“ drücken, um Alarm und Tonsignal in den folgenden Sequenzen ein- und auszuschalten: Alarm & Tonsignal aus - Alarm ein - Tonsignal ein - Alarm & Tonsignal ein.

**Einstellung der Alarmzeit**

1. Elm Alarmmodus drücken Sie „A“, die Uhrzeit beginnt zu blinken, die Anzeige „::“ erscheint (das Blinken zeigt den Einstellmodus an).
  2. Drücken Sie „D“, um die Stunde zu erhöhen und halten Sie „D“ gedrückt, um die Stunde schnell zu erhöhen.
  3. Drücken Sie „B“, um die Minuten auszuwählen.
  4. Drücken Sie „D“, um die Minuten zu erhöhen und halten Sie „D“ gedrückt, um die Minuten schnell zu erhöhen.
  5. Drücken Sie „A“, um den Einstellstatus nach Beendigung der Einstellung zu verlassen.
- Der Alarm ertönt jeden Tag für ca. 60 Sekunden zur voreingestellten Zeit, drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn zu unterbrechen.

**DUALZEIT****Einstellung der Dualzeit**

1. Im Dualzeitmodus drücken Sie „A“, die Uhrzeit beginnt zu blinken (das Blinken zeigt den Einstellmodus an).
2. Drücken Sie „D“, um die Stunde zu erhöhen und halten Sie „D“ gedrückt, um die Stunde schnell zu erhöhen.
3. Drücken Sie „B“, um die Minuten auszuwählen.
4. Drücken Sie „D“, um die Minuten zu ändern (einmaliges Drücken führt zu einer Änderung von 30 Minuten).
5. Drücken Sie „A“, um den Einstellstatus nach Beendigung der Einstellung zu verlassen.



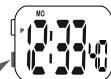
Gemäß den Bestimmungen über die Behandlung von Abfällen durch Elektronik- und Elektro-Altgeräte sind Quarzuhrenprodukte, deren Lebensdauer abgelaufen ist, selektiv zu sammeln, um sie dem Recycling zuzuführen. Sie können Ihre Quarzuhrenprodukte daher in einer unserer Verkaufsstellen oder an einer beliebigen Sammelstelle abgeben. Die selektive Sammlung, die Verarbeitung, die Bewertung und das Recycling dieser Produkte ist ein Beitrag zum Umweltschutz und zum Schutz unserer Gesundheit.

**MODUSAUSWAHL**

Drücken Sie „B“, um die Modi in folgender Reihenfolge zu wechseln:  
Zeitnahmemodus — Alarmmodus — Stoppuhrrmodus — Dualzeitmodus.

**ZEITNAHME**

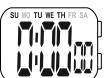
- 12/24-Stundenformat;
- Stunde, Minuten, Sekunden, Wochentag;
- Integriertes Datum.

**ALARM**

- Stündliches Zeitsignal;
- Der Alarm ertönt jeden Tag zur voreingestellten Zeit.

**STOPPUHR**

- 1/100 Sekundeneinheit.
- Anzeigebereich: 0'00'00 ~ 23:59'59".

**DUALZEIT**

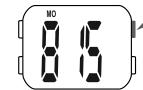
- Die Uhrzeit für eine weitere Zeitzone.

**ZEITNAHME****Zeiteinstellung**

1. Im Zeitnahmemodus „A“ drücken und halten bis die Sekunden blinken (das Blinken zeigt den Einstellmodus an).
2. Drücken Sie „D“, um die Sekunden zurückzusetzen.
3. Drücken Sie „B“, um zur nächsten Auswahl zu wechseln.
4. Drücken Sie „D“, um die Zahl zu erhöhen und halten Sie „D“ gedrückt, um die Zahl schneller zu erhöhen.
5. Schritt 3 und 4 wiederholen, die Auswahl in folgender Reihenfolge: Sekunden - Stunde - Minuten - Monat - Datum - Wochentag - 12/24-Stundenformat.
6. Drücken Sie „A“, um den Einstellstatus nach Beendigung der Einstellung zu verlassen.

**Kalender**

- Im Zeitnahmemodus „D“ gedrückt halten, um Folgendes anzuzeigen: Monat, Datum

**STOPPUHR****Eine Rundenzeit**

1. Drücken Sie „D“ im Stoppuhrr-Modus, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie erneut „D“, um die Stoppuhr anzuhalten.
3. Drücken Sie „A“, um die Stoppuhr zurückzusetzen.

**Zwischenzeit**

1. Drücken Sie „D“ im Stoppuhrrmodus, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie „A“, um die Zwischenzeit anzuzeigen, die Stoppuhr läuft im Hintergrund weiter.
3. Drücken Sie „A“, um die Zwischenzeit zu löschen und mit der Zeitnahme fortzufahren.
4. Wiederholen Sie Schritt 2 und 3, um mehrere Zwischenzeiten zu nehmen.
5. Drücken Sie „D“, um die Stoppuhr anzuhalten.

**ACHTUNG**

1. Nie versuchen, das Gehäuse zu öffnen oder die hintere Abdeckung zu entfernen.
2. Die Tasten unter Wasser nicht betätigen.
3. Lassen Sie die Uhr sofort von Ihrem Händler überprüfen, wenn Feuchtigkeit im Inneren der Uhr auftritt. Ansonsten kann an den Metallteilen der Uhr Erosion auftreten.
4. Auch wenn die Uhr so konstruiert ist, dass sie jeder normalen Nutzung standhält, sollten Sie großen Umgang oder ein Herunterfallen der Uhr vermeiden.
5. Setzen Sie die Uhr keinen extremen Temperaturen aus.
6. Wischen Sie die Uhr nur mit einem trockenen und weichen Tuch ab. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Chemikalien, die die Kunststoffteile der Uhr beschädigen können.
7. Tragen Sie die Uhr nicht unter elektromagnetischen, elektrostatisch aufgeladenen Bedingungen.

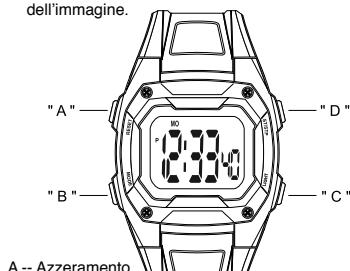
P/N:MSA-94510-0E0G

**ICONE**

- Cronometro
- Doppio fuso orario
- Sveglia
- Idrorepellente 100m
- Retroilluminazione EL
- Suoneria
- Pila (CR1616)

**PULSANTI**

Il funzionamento dei pulsanti è illustrato utilizzando le lettere di riferimento dell'immagine.

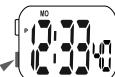
**SELEZIONE MODALITÀ**

Digitare "B" per cambiare la modalità, secondo la seguente sequenza:

Modalità orologio — Modalità sveglia — Modalità cronometro — Modalità doppio fuso orario

**MODALITÀ ORA**

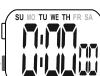
- Formato 12/24 ore;
- Ora, minuti, secondi, giorno della settimana;
- Data incorporata.

**SVEGLIA**

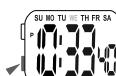
- Segnale orario;
- La suoneria si attiva all'ora impostata ogni giorno.

**CRONOMETRO**

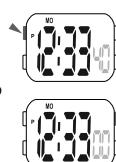
- Unità secondi 1/100.
- Gamma di misurazione: 0'00"00 - 23:59'59".

**DOPPIO FUSO ORARIO**

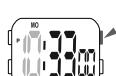
- Ora di altro fuso orario

**MODALITÀ ORA****Impostazione ora**

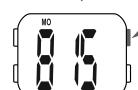
1. Nella modalità doppio fuso orario, digitare e mantenere premuto "A" fino a quando i secondi lampeggiano (il lampeggio indica la modalità di impostazione).



5. Ripetere i passi 3 e 4 per compiere la selezione secondo la seguente sequenza: Secondi - Ore - Minuti - Mese - Data - Giorno della settimana - Formato 12/24 ore.
6. Digitare "A" per uscire dalla modalità di impostazione, dopo aver configurato.

**Calendario**

- Nella modalità di impostazione dell'ora, premere e tenere premuto "D" per visualizzare: Mese, data

**CRONOMETRO****Tempo di un giro**

1. Nella modalità cronometro, digitare "D" per fermare il cronometro.
2. Per fermare il cronometro digitare nuovamente "D".
3. Digitare "A" per ripristinare il cronometro.

**Tempi parziali**

1. Nella modalità cronometro, digitare "D" per fermare il cronometro.
2. Digitare "A" per visualizzare i tempi parziali, il conteggio del cronometro continua internamente.
3. Digitare "A" per cancellare i tempi parziali e proseguire con il conteggio dei tempi.
4. Ripetere i passi 2 e 3 per realizzare molteplici tempi parziali.
5. Digitare "D" per fermare il cronometro.

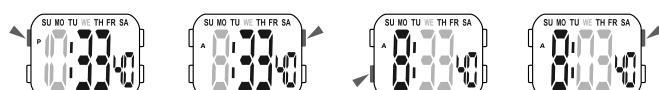
**ATTENZIONE**

1. Non tentare mai di aprire la cassa o di togliere il coperchio posteriore.
2. Non utilizzare i pulsanti durante l'immersione in acqua.
3. Qualora si notasse la presenza di umidità all'interno dell'orologio farlo controllare immediatamente dal rivenditore. In caso contrario l'umidità può provocare l'erosione dei componenti metallici dell'orologio.
4. L'orologio è destinato a un uso in condizioni normali, tuttavia è bene evitare di farlo cadere al suolo o di manipolarlo bruscamente.
5. Evitare di esporre l'orologio a temperature estreme.
6. Pulire l'orologio utilizzando esclusivamente un panno asciutto e morbido. Evitare qualsiasi situazione in cui l'orologio potrebbe entrare in contatto con elementi chimici soggetti a provocare deterioramento dei componenti di plastica dell'orologio.
7. Evitare di indossare l'orologio in presenza di condizioni elettromagnetiche statiche.

P/N:MSA-94510-0E0G

**DOPPIO FUSO ORARIO****Impostazione doppio fuso orario**

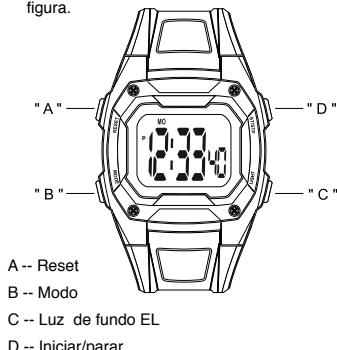
1. Nella modalità doppio fuso orario, digitare e mantenere premuto "A" fino a quando i secondi lampeggiano (il lampeggio indica la modalità di impostazione).
2. Digitare "D" per far avanzare l'ora; digitare e mantenere premuto per avanzare ad alta velocità.
3. Digitare "B" per selezionare i minuti.
4. Digitare "D" per far avanzare i minuti; digitare e mantenere premuto per avanzare ad alta velocità.
5. Digitare "A" per uscire dalla modalità di impostazione, dopo aver configurato.



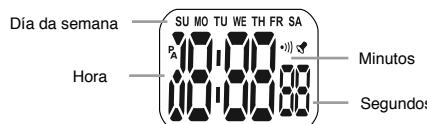
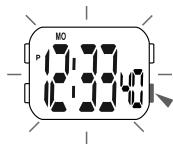
Ai sensi dei regolamenti relativi alla manipolazione dei rifiuti provenienti da assemblaggi elettronici ed elettronici, i prodotti d'orologeria ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente per consentirne il trattamento. In qualsiasi punto vendita o punto di raccolta autorizzato troverà gli appositi contenitori per lo smaltimento dei componenti del Suo orologio al quarzo. La raccolta differenziata, il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio di tali prodotti contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente ed alla produzione della nostra salute.

**ICONÉS****BOTÕES**

Os botões de funcionamento estão indicados por letras como mostrado na figura.

**MOSTRADOR**

O ecrã mostra o seguinte:

**LUZ DE FUNDO**

A luz de fundo que usa EL (eletroluminescência) faz o mostrador brilhar para ser mais fácil de ler no escuro.

**Uso a LUZ DE FUNDO**

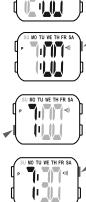
• Em qualquer modo, Prima "C" para iluminar o mostrador cerca de 3 segundos.

**ALARME****Alarme e sinal sonoro**

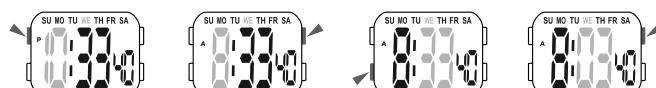
- No modo alarme, prima "D" para ligar/desligar o alarme e o sinal sonoro nas sequências seguintes: Alarme e sinal sonoro desligados – Alarme ligado – Sinal sonoro ligado – Alarme e sinal sonoro ligados.

**Configuração da hora do alarme**

- No modo de Alarme, prima "A" para piscar a hora, o indicador "(:)" aparece (piscar indicado no modo de configuração).
  - Prima "D" para aumentar a hora, prima e mantenha para aumentar em alta velocidade.
  - Prima "B" para selecionar os minutos.
  - Prima "D" para aumentar os minutos, prima e mantenha para aumentar em alta velocidade.
  - Prima "A" para sair da configuração, depois de configurar.
- O alarme toca na hora atual todos os dias cerca de 60 segundos; prima qualquer botão para o desligar.

**HORA DUPLA****Configuração de hora dupla**

- No modo de hora dupla, prima "A" para piscar a hora (o piscar indica o modo de configuração).
- Prima "D" para aumentar a hora, prima e mantenha para aumentar em alta velocidade.
- Prima "B" para selecionar os minutos.
- Prima "D" para mudar os minutos (prima uma vez para mudar 30 minutos).
- Prima "A" para sair da configuração, depois de configurar.



Em cumprimento das regras sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, os produtos de relojoaria de quartzo que tenham atingido o final da sua vida útil devem ser recolhidos seletivamente para seu processamento posterior. Os nossos produtos de quartzo podem também ser depositados em um dos nossos pontos de venda autorizados bem como em qualquer local autorizado para esse fim. La collheita separada, o tratamento, a avaliação e a reciclagem contribuem para a proteção do nosso ambiente e da nossa saúde.

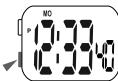
**MODO SELEÇÃO**

Prima "B" para mudar o modo na seguinte Sequência:

Modo Medição do tempo – Modo Alarme – Modo Cronómetro – Modo Hora Dupla.

**MEDIÇÃO DO TEMPO**

- Formato 12/24 h;
- Horas, minutos, segundos, dia da semana;
- Data incorporada.

**ALARME**

- Sinal de tempo horário;
- O alarme toca na hora pré-definida todos os dias.

**CRONÓMETRO**

- 1/100 unidade de segundos.
- Amplitude de medição: 0'00"00 ~ 23:59'59".

**HORA DUPLA**

- A hora para outro fuso horário.

**MEDIÇÃO DO TEMPO****Acertar as horas**

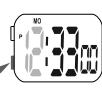
- No modo medição do tempo, prima e mantenha a tecla "A" até que os segundos comecem a piscar (o piscar indica o modo de configuração).



2. Prima "D" para reconfigurar os segundos.



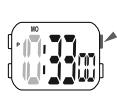
3. Prima "B" para ir para a seleção seguinte.



4. Prima "D" para aumentar o número, prima e mantenha para aumentar em alta velocidade.



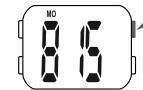
5. Repita os passos 3 e 4 para mostrar a seleção na seguinte sequência: Segundos – Hora – Minutos – Mês – Data – Dia da semana – Formato 12/24h.



6. Prima "A" para sair da configuração, depois de configurar.

**Calendario**

- No modo de medição do tempo, prima e mantenha a tecla "D" para mostrar: Mês, Data.

**CRONÓMETRO****Tempo de uma volta**

- No modo cronómetro, prima "D" para iniciar o cronómetro.



2. Para parar o Cronómetro, Prima "D" de novo.



3. Prima "A" para reiniciar o Cronómetro.

**Tempo intermédio**

- No modo cronómetro, prima "D" para iniciar o cronómetro.

2. Prima "A" para mostrar o Tempo intermédio, o tempo do cronómetro continua internamente.

3. Prima "A" para limpar o Tempo intermédio e continuar a medir o tempo.

4. Repita os passos 2 e 3 para medir múltiplos tempos intermédios.

5. Prima "D" para parar o cronómetro.

**ATENÇÃO**

- Nunca tente abrir a caixa nem remover a tampa de trás.

- Não mexa nos botões debaixo de água.

- No caso de aparecer humidade dentro do relógio, mande verificá-lo imediatamente no agente da marca. Caso contrário, pode causar corrosão das peças metálicas do relógio.

- Embora o relógio seja desenhado para uma utilização normal, deve evitar utilização grosseira do relógio ou deixá-lo cair.

- Evite expor o relógio a temperaturas extremas.

- Seque o relógio apenas com um pano macio e seco. Evite deixar o relógio em contacto direto com produtos químicos, que podem causar deterioração das peças em plástico do relógio.

- Evite usar o relógio sob situações eletromagnéticas ou estáticas.